

CONDICIONES

La Dirección no responde de los artículos que se publiquen en sección neutral; solo dará la firma responsable cuando lo exijan los Tribunales.

Artículos de interés general, á juicio de la Dirección se publicarán gratis.

No se devuelven los originales.

# LA UNION

PERIODICO BISEMANAL

OFICINA

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
Calle 19, Norte, número 223. Apartado de correo: No. 70. Dirección telegráfica: Unión.

Precios:

Suscripción mensual \$0.50  
Avisos y comunicados, á precios convencionales.

Año II

San José, Costa Rica, domingo 27 de Agosto de 1905.

Número 122

## LA UNION

Director.

CARLOS M. JIMENEZ

\*\*\*\*\*

### El Papa y la Prensa

Nadie en el mundo moderno tiene misión más noble que cumplir que el periodista. Yo bendigo el símbolo de vuestra profesión, escritores católicos. Mis predecesores consagraban y bendecían las espadas y los escudos de los guerreros cristianos; á mí me toca bendecir las plumas de los cristianos que consagran su ingenio á la defensa de la doctrina.

Pío X.

### Sobre la democracia

Estaba de guardia un soldado andaluz, sin tener tabaco para echar un cigarro, ni un maravedí para comprarlo, y al llegar un compañero suyo, gallego, llevando un pitillo en la mano que le había dado un paisano suyo, le dijo:—Oye: ¿no tienes más cigarro que ése?—Pues mira, fumaremos á medias;—y diciendo esto se lo tomó de la mano.—¿Y cómo es eso de fumar á medias?—le preguntó el gallego—Toma, pues muy fácilmente!—le respondió el andaluz;—yo chupo y tu escupes.

¡Oh pueblo infeliz, siempre tonto y siempre engañado! ¡Cuántas veces han hecho contigo el pacto del andaluz con el gallego!

Ven, le dicen los doctores sin borla, toma nuestras lecciones y te enseñaremos la verdad, el destino y la felicidad por que suspiras; y en efecto: saben decirle en sus periódicos democráticos mil barbaridades de á folio con tanta gracia, que llenan su boca de risa y su corazón de esperanza. Pero bien mirado todo, ellos fuman y el pueblo escupe, porque ellos con sus diarios y caricaturas se meten muchísimo dinero en el bolsillo, y así pueden fumar buenos puros habanos, y el torpe

pueblo, que es el que los paga, se contenta con reír y escupir las mismas barbaridades que leyó.

Ven, le dicen sus tribunos, ven á oír los derechos de tu soberanía: que hora es ya de que trabajen los ricos y descansen los pobres; y el pueblo tonto se rompe las callosas manos aplaudiéndoles y aclamándoles por sus padres y redentores.—Mas, ¿en qué para todo esto? En que unos fuman y otros escupen; porque los jefes demagogos se fuman ricos pitillos en las fondas y en los coches de primera clase, mientras que el pueblo soberano paga tributos al gobierno y á los que desean gobernarle después.

Ven, le dicen los jefes de motín en algún día de revuelta, ven á nuestras filas, que ya ha sonado la hora de la justicia y de la venganza; y el pueblo, más torpe que nunca, se arma de piedras, petróleo, navajas, pistolas ó fusiles, amenazando pasarlo todo á sangre y fuego. ¿Cuál será el resultado? El de siempre: que algunos fumarán y otros escupirán. Cobrarán los jefes de la sedición alguna buena propina para que digan á los revoltosos que se vuelvan á sus casas hasta nuevo aviso y si hay alguna escaramuza sacarán todavía mayor tajada; pero el pueblo, después de cometer algunos desmanes de ninguna utilidad, se volverá á su trabajo acaso con una pierna menos y un desengaño más.

Los cabecillas demagogos siempre tratan al pueblo como los cazadores á los perros de caza; se comen ellos la liebre, á los perros les echan los huesos.

### El Clero belga

El día 18 de Julio último se cumplieron los setenta y cinco años de la Constitución de Bélgica en estado independiente.

Con tal motivo el pueblo festejó solemnemente el lauto acontecimiento de diversas maneras. No queriendo el Arzobispo de Malinas, los obispos y el clero belga, permanecer extraños al júbilo popular, han publicado una pasto-

ral—manifiesto en el que campean los más nobles y elevados conceptos.

HÉ AQUÍ ALGUNOS:

“En todo lugar y en todo tiempo, en el continente y en las islas más lejanas, en la más remota antigüedad como en los tiempos modernos, la patria existe, y es honrada, amada, servida, defendida con pasión. Ofrece al hombre, es verdad, menos dulces intimidades que la familia; no provoca en el grado que ésta las ternuras del corazón y los desahogos de la amistad. Pero sociedad más poderosa, más extendida y más organizada, engrandece al hombre á la vez que le completa. Desde el momento en que se tiene conciencia de los deberes de ciudadano, las ideas se dilatan, los sentimientos se ennoblecen, el alma entera se eleva; y por la abnegación y el sacrificio que reclama cada día la vida social, presentan mil ocasiones de practicar las más heroicas virtudes”

“¡El hombre se debe á su patria! En todo tiempo débela sus servicios, su oro y sus brazos, el concurso desinteresado de sus talentos, de su actividad y de su influencia; pero cuando suena la hora del peligro, cuando están amenazadas las fronteras, le debe el tributo de su sangre, y hasta el sacrificio de su vida”

“Para ser ciudadano digno de tal nombre, es preciso identificar los destinos é intereses particulares con los destinos é intereses de la patria; que sentirse humillado cuando ella lo es, y exaltado cuando lo es ella, sufrir sus pruebas y asociarse á sus alegrías, llorar sus duelos, gemir en sus infortunios, y gloriarse de sus grandezas y de sus triunfos. ¡Es nuestra madre! Debemos amarla y asistirle. ¡Es nuestra bienhechora! Debemos respetarla y honrarla!”

“Las instituciones que nos rigen participan sin duda de la imperfección de las obras humanas, y se han inspirado en las condiciones de nuestro estado social; pero ellas convienen al genio del pueblo belga, á sus tradiciones y á sus costumbres; y una larga experiencia ha demostrado que, sabiamente interpretadas, sinceramente respetadas, legalmente practicadas, han fundado en nuestra patria la paz y el orden, garantido el respeto de los derechos sagrados de la conciencia, cimentado la feliz alianza entre la autoridad y la libertad, y dotado á la nación de un temperamento político que determina en ellas creciente vigor.”

“Nacida de circunstancias históricas memorables; escrita, por decirlo así, con la sangre de nuestros padres, la Carta fundamental se aparece á sus descendientes en el esplendor glorioso de esos recuerdos impercederos; es lo bastante para que le tributemos el respeto de una inviolable fidelidad”

“Vivamos sometidos á la autoridad legítima. En todos los grados de su jerarquía y en todas las esferas de la organización social representa á la autoridad divina—Pues dice San Pablo que no hay potestad que no venga de Dios”

“.....Seamos devotos de nuestra patria. Sirvámosla con todos los medios que podamos, desempeñando con fidelidad los empleos que debemos á su confianza. Que esta madre amadísima reciba poder, lustre y gloria de la integridad de sus magistrados, del valor de sus defensores, de los descubrimientos de sus sabios, de las obras de sus artistas, de las conquistas de su industria, de la expansión de su comercio, de las riquezas de su suelo, del trabajo, quizás más humilde, pero no menos útil, de sus obreros y de sus artesanos. Que pueda enorgullecerse más todavía de las buenas acciones y virtudes de sus hijos”

“La sociedad humana no vive solamente de hacienda y de política, de obras de arte y de transacciones mercantiles, de literatura y de ciencias, sino que, para existir y prosperar, necesita elementos de un orden superior; le hace falta justicia, caridad moderación, abnegación, renuncia de sí mismo y espíritu de sacrificio. Ningún orden, ninguna paz, ninguna grandeza es compatible con la satisfacción de todos los apetitos de la carne y con el desenfreno de las pasiones”

### Animal social

¡El hombre es un animal social! ¡Qué pronto se dice eso y que difícil es probarlo!

Porque.... vamos á cuentas. ¿Es acaso el hombre social porque forma sociedad ó vive en sociedad, ó porque destruye la sociedad y hace imposible la vida social?

Hombres hay muy sociables, ¡demasiado! que gracias á los refinamientos de buena sociedad, se alzan con el santo y la limosna, que no distinguen entre lo ajeno y lo propio y para quienes ni la sociedad conyugal es sociedad de seguros mutuos....

¡Animal social! El que dijo:  *homo homini lupus,*  se definió mejor la sociabilidad del hombre

Los tigres y las panteras, no por ser animales carnívoros, dejan de tener unas pieles sedosas y hermosísimas.

Pues bien, la sociedad moderna con su barniz de brillantes colores y sus suavidades superficiales, me parece una sociedad de fieras cubiertas con pieles de armiño.

¡Nunca se ha visto sociedad más aterciopelada ni tampoco que tenga más duras las uñas y las entrañas!

¡Animal social! Pues si el hombre es animal social, ¿cómo se explica el placer de la soledad que ahora echamos más que nunca de menos?....

¡Cuántas veces respirando fuerte no hemos exclamado con un gesto significativo: ¡uff! ¡gracias a Dios que me encuentro solo!

Cuántas veces al internaros en un bosque habéis exclamado: ¡Que delicia! ¡No hay nadie!

La soledad de los bosques, aún más completa que la de los salvajes, será pronto la aspiración general nacida del exceso de sociabilidad, de la plétora de asociación.

La inmensa acuñación social

producirá una disgregación infinitamente pequeña, ó sea el sistema atómico aplicado á la vida humana.

¡Visto que la demasiada atracción ha estrujado y oprimido unos átomos contra otros quitándoles su autonomía, se seguirá una repulsión infinita y cada átomo huirá de la atracción, es decir, de la sociedad, como de la muerte!

Algo de esto pasó ya hace siglos. Cuando fué imposible vivir en el gran podridero del imperio de los Césares, entonces brotaron los solitarios del yermo.

Sobre la hendidura de cada una de sus cuevas, sobre el quicio de cada una de sus celdas, se pudo poner á guisa de epitafio: "Este yace aquí convencido de que el hombre no puede vivir entre los hombres;" ó esto otro "Este prefiere la sociedad de las fieras á la de los hombres...."

El día en que un hombre de talento pruebe la licitud del estado salvaje, van á quedar deshabitadas las grandes ciudades y poblados los bosques....

Este será un gran paso que nos llevará á la soledad absoluta; me dio radicalísimo para la reforma social....

En los antiguos tiempos el pecador contrito buscaba en el retiro su absolución, la paz; pero en la edad presente vereis cómo el delito al mismo Dios usurpa su puesto en el altar.

¡Tan tan, tan tan, tan tan!

Vereis el entusiasmo que excita al poderoso, vereis como el desprecio con la desgracia va, vereis de los que triunfan el séquito ruidoso, vereis de los vencidos la muda soledad

¡Tan tan, tan tan, tan tan!

Y si fijais la vista con ánimo sereno en esta podredumbre que desbordando está, comprendereis al cabo que en tan revuelto cieno no es fácil la grandeza de la nación fundar.

¡Tan tan, tan tan, tan tan!

Señores y señoras, ancianos y mancebos, paisanos, militares y clérigos, llegad. Los lances más curiosos, anómalos y nuevos vereis ante vosotros en confusión pasar.

¡Tan tan, tan tan, tan tan!

18....

## EL MUNDO NUEVO

(De La Feria)

Señoras y señores, ancianos y mancebos, paisanos, militares y clérigos, llegad. Los lances más curiosos, anómalos y nuevos vereis ante vosotros en confusión pasar.

¡Tan tan, tan tan, tan tan!

Estériles trastornos, febriles sacudidas, grandezas que derriba la furia popular, motines de la plebe, contiendas fratricidas, todo en el mundo nuevo representado está.

¡Tan tan, tan tan, tan tan!

Vereis por donde quiera la turba cortesana sumisa á los caprichos de quien la ofrece más; vereis el negro fango de la vileza humana subir como las olas de alborotado mar.

¡Tan tan, tan tan, tan tan,

Qué cambio! qué contraste! qué asombro! qué prodigio! El éxito es la norma del genio nacional. Ayer el pretendiente llevaba el gorro frigio, hoy el escudo regio, mañana... Dios dirá.

¡Tan tan, tan tan, tan tan!

Ayer la disciplina rasgaban los soldados, hoy todos la respetan, incluso el general que tuvo la fortuna de conseguir los grados por esto, por aquello, por lo demás allá.

¡Tan tan, tan tan, tan tan!

Vereis al demagogo que en medio del tumulto manchó con su injurias la augusta majestad, poner la torpe lengua donde estampó el insulto, lamiéndolo cual lame la inmundicia el can.

¡Tan tan, tan tan, tan tan!

Vereis que alegremente se arrastran por el lodo honor y compromisos, vergüenza y dignidad; vereis los mismos hombres sirviendo para todo, para causar el daño, para curar el mal.

¡Tan tan, tan tan, tan tan!

Bien dice la Escritura: Los ánimos enteros, los firmes caractereres se quedarán detrás. Los últimos que acuden serán de los primeros; los que estuvieron antes, los últimos serán.

¡Tan tan, tan tan, tan tan!

## La buena Prensa

Deberes acerca de la prensa los tenemos todos. De qué prevalezca la buena ó la mala y la sectaria depende la salvación ó condenación de muchas almas, el triunfo ó la derrota de la religión en muchos sitios, la conservación ó la pérdida de la fe en muchas regiones, el extravío de las ideas y la anarquía del criterio moral. Todo ese pueblo embrutecido que veis girar por las poblaciones, desmoralizado, insolente, incrédulo inhumano y preciándose de salvaje y grosero.... todo él lee periódicos malos, y liberales.

Toda esa sociedad mundana que casi no es cristiana y se permite juzgar con estupenda libertad y livianísima ligereza los actos, tradiciones y enseñanzas de la Iglesia y de sus Doctores, toda ella lee... periódicos liberales.

La prensa liberal más ó menos avanzada culta ó inculta, es la que ha formado y sostiene toda la sociedad liberal, indiferente, anticristiana, escéptica y blasfema de nuestros días, que diariamente después del desayuno, nutre su espíritu con lo que le dice su periódico, es decir, un cualquiera á quien aquel día le toca pergeñar un artículo con lo que sabe sin estudiar, ó aderezar una noticia con los prejuicios con que la ha recibido.

Por otra parte es tal el influjo de las lecturas, y sobre todo de los periódicos, que aun los más independientes de entendimiento y de carácter no se sustraen del todo á su influjo, y los más sabios vense amoldando poco á poco á lo que leen, y los que talvez comen zaron por renegar de las parcialidades de su periódico y de los errores de su autor, acaban pensando como ellos y esclavos de su parecer. Perezosos como somos, por no estudiar, por no inquirir, nos contentamos con lo que nos dan hecho en el periódico, aunque sea malo, como el que no trabaja en prepararse la comida en casa se contenta y harta con lo que le dan en una fonda, aunque esté peor guisado.

Habrá medicos de corrupción más enérgicos, tósigos más efica-

ces y venenos más activos, pero más seguros y menos advertidos ninguno.

Un mal periodista, un mal escritor, es el animal más nocivo al hombre; y los más responsables de todas las calamidades que padecemos, los responsables del liberalismo, del anarquismo, del socialismo, de la corrupción de costumbres... son los malos escritores y principalmente los malos periodistas, que si no hacen muy severa penitencia se van al infierno sin remisión, cargados de asesinatos y envenenamientos de miles de almas.

A tan grave mal es remedio, sin duda ninguna, la enseñanza sólida de la moral y doctrina cristiana, y sobre todo la buena predicación desde la cátedra sagrada, que conviene lo recordemos todos los sacerdotes) es el principal medio de que Dios quiere valerse en su Iglesia: y no ha perdido ni perderá jamás la eficacia que le prometió el que al enviar á los apóstoles á predicar no les dijo otra cosa que esta: "Id y predicad el Evangelio á toda criatura". Prediquemos y prediquemos mucho y prediquemos bien, no floreado, pero sí esmerándonos en nuestra manera, no adulando pero sí agradando, no enmuelleciendo y mimando pero sí mezclando lo útil con lo dulce: porque fácil es deleitar sin aprovechar, pero eso es sacrilegio y sacrilegio horrible, tanto más horrible cuanto que el pueblo cristiano se muere de necesidad de doctrina cristiana, y nosotros nos entretendamos en hacerle caricias mientras muere, en vez de darle pan alimentito verdadero.

Mas á pesar de ser la predicación el primero y principal medio de propaganda y apostolado, no por eso dejan de ser muy útiles y aun muy necesarios otros medios distintos, según las diversas épocas y circunstancias de la sociedad. Y hoy este medio útil y necesario, muy útil y muy necesario, imprescindible, es la buena prensa, los buenos escritos. Sin buena prensa, y en especial sin buenos periódicos, no podemos remediar el estrago de la mala, ni llevar á cabo ninguna acción católica pública.

En otro artículo recomendamos mucho la acción católica, sobre todo la acción pública: pues bien, los pulmones de la acción pública son los buenos periódicos. Sin periódicos la acción pública muere como muere un tísico sin oxígeno. Ésta es la verdad en nuestra época. Será triste necesidad, pero necesidad al cabo, el que haya periódicos, folletos, revistas, hojas, librillos, y también aunque a algunos parezca otra cosa libros y libros serios y buenos que destruyan el mal efecto de los malos, y lo prevengan difundiendo por todas partes la sana doctrina y llamanba á todo el mundo al sermón y á la Iglesia. Antiguamente el apóstol, el misionero, podía penetrar por todos lados, podía hasta llegar á la puerta de las metrucas, y allí, delante de sus ventanas, predicar las verdades eternas y amenazar con la cólera celeste al pecador, y llamar con el silbido de Buen Pastor á la oveja perdida. Pero hoy? ni siquiera en los hospitales ni en las fábricas y talleres nos dejan entrar á enseñar la doctrina; y eso, á veces, ni los amos cristianos, ó que se dicen tales!...

El enviado y precursor es la hoja, el pape, el periódico, el librejo. Por lo cual nuestros Santos Pontífices y los Prebados verdaderamente celosos de la Iglesia de Dios, han puesto todo cuidado en que la buena prensa prospere, y en que su Iglesia ó su diócesis esté bien provista de buenos libros y hojas y toda clase de escrito para que sus hijos y fieles se preserven del mal, bien persuadidos de que sólo de este modo podrán contrarrestar la propaganda impía que se lleva á cabo por medio de la prensa mala.

Y se puede afirmar que el problema grande, capital, de vida ó muerte en la lucha religiosa de nuestro tiempo, es la prensa.—Dadme una prensa floreciente en favor de la religión, y la religión triunfará en un país: dadme una mala prensa, sin estorbo, sin resistencia, y la irreligión acabará por destruir todo germen de religión, de honestidad y honradez.

Pero si el problema es muy importante, también al mismo tiempo es muy difícil y complicado.



## La Unión Demócrata

*Tout est perdu, sir,  
four's l'honneur.*

Parécía que con un jefe ilustre, con un hombre sin miedo y sin reproche, con la personalidad verdaderamente extraordinaria del Lic. D. Ezequiel Gutiérrez persiguiendo los viejos ideales conservadores, La Unión Demócrata á pesar de haber sido sostenida por un pequeño grupo de jóvenes, habría de encontrar eco en nuestro pueblo; que no obstante la relativa debilidad de nuestros esfuerzos la buena doctrina cundiría y sería fácilmente asimilada por los pobladores de nuestros campos, ya que los habitantes de los centros desgraciadamente rechazan, muchos, las ideas conservadoras.

No ha sido así. La Unión Demócrata, en parte debido al infortunio pues en lugares como San Ignacio de Aserri, Santa Gertrudis y San Roque de Grecia Buena Vista y Concepción del Naranjo y Buenos Aires de Palmiras la lucha fué disputadísima, habiéndose perdido por una diferencia de 4 ó 5 votos, en parte debido á la defección de los unos y á la tibieza de los otros, ha sufrido un desencanto tremendo.

Tenemos, sin embargo la convicción de que nuestras energías no se han gastado inútilmente. mucha parte de la simiente demócrata habrá caído en tierra buena y germinará.

Nuestro esfuerzo no es temporal, nuestros ideales son tan firmes y perdurables como lo puede ser nuestra sociedad: apagado hoy el fuego del entusiasmo católico, que somos ser nosotros los guardianes del sagrado rescoldo. Y tras la propaganda política, tras las ingratas jornadas de polvo y lluvia, tras los soles ardientes, y las penalidades compensadas por uno que otro triunfo y aliviadas por el suave rocío de excelentes amistades, vendrá la propaganda moral, el esfuerzo del periódico, del folleto, de la conferencia.

No estamos abatidos y no descansaremos. Vigilaremos y volveremos á luchar.

Lo exigido del resultado lo damos hoy por compensado por haber ofrecido al país el candidato ideal.

Hoy con una satisfacción inmensa vamos á repetir: Tal es nuestro hombre. Con él, si el país se orienta en sus verdaderos intereses se va con satisfacción á la victoria, con él, si el país se desvía, el partido que lo proclama y patrocina puede soportar con orgullo la derrota.

## El Rey y el campesino

Al caer de la tarde bajaba un campesino una cuesta de recta pendiente, en el hombro el azadón que sostenía con la derecha mano, llevando en la otra un gran pañuelo lleno de melocotones.

Abstraído iba pensando en el plano de humeantes habichuelas que, aderezadas con lonchas de tocino, constituían su cena y la de su familia; y como por anticipado gozaba oyendo los alegres gritos de sus hijos al mirar la sabrosa fruta, no vio á un caballero que, de otros seguido, quienes á respetuosa distancia tenían sus corceles, subía la empinada cuesta, hasta que el relincho del caballo y una voz que le dijo. "Apártese, buen hombre;" le trajeron á la realidad, que para él hubiera sido peligrosa, si el jinete no hubiese parado en seco el potro que se iba encima del campesino, el cual levantó los ojos, y al reconocerlo á quien delante tenía, descubrióse sin soltar el azadón; y dijo con voz entera y respetuosa: —Dios guarde al señor Rey.

Miró el Rey y sonrió, pues el campesino en vez de hacerse á un lado, se había quedado en medio del camino como si hubiera echado raíces, por efecto de la sorpresa

que le produjo el encuentro; y desviando el fogoso corcel para que no lo lastimase, preguntóle bondadosamente:

—¿A dónde va el campesino?

—Allí mismo á donde va el Sr. Rey.

—Si yo subo la cuesta y tú la bajas, dirección contraria llevamos, lo que dice que es imposible que vayamos al mismo punto.

—Eso le parece al señor Rey; y aunque se dice que un soberano no se equivoca nunca, opino yo que ahora está en un error.

—Eso de que el Rey no y... acaso lo digan los cortesanos; pero veo que lo pone en duda la gente del campo; más pareceme que ahora tú eres el que anda equivocado.

—En otras cosas será, no en ésta; porque si bien es cierto que va el señor Rey y cuesta arriba y el campesino cuesta abajo, no lo es menos que el Rey y el campesino van camino de la eternidad, á donde hemos de llegar forzosa y seguramente al morir, sea cual fuere la senda que tomemos durante la vida. Como hay una eternidad buena, también hay otra mala. Valga Dios al señor Rey para que llegue á la buena, que es el cielo!

—A tí igualmente te valga y no nos desampare la Virgen Santa.

—Pensativo quedóse el Rey, que al olvido tenía dado lo que el campesino le recordaba. Cuando quiso continuar su camino, hizo señas á uno de la comitiva, que se acercó con gran respeto, y le entregó una bolsa con monedas de oro.

—Buen campesino, dijo el rey; hombre avisado eres, toma esta bolsa, que compensará la diferencia que hay entre lo que tu trabajo te produce y lo que mereces.

—¿Cuánto ganas?

Tomó el campesino con muestras de gratitud la bolsa, y luego contestó:

—Gano lo mismo que gana el señor Rey.

Este, que ya había puesto en movimiento el caballo, fijando la mirada en aquel hombre, le dijo:

—Ya no me atrevo á afirmar que estás equivocado, porque antes lo creía y ha resultado que yo lo estaba. Mas he de declararte que cómo siendo yo el Rey y tú campesino, ganamos lo mismo.

—Si no le ofendo, le dire que los Papas, reyes, los nobles, los villanos, los ricos y los pobres, todos ganamos lo mismo, señor Rey, es el cielo ó el infierno.

Callado quedóse el Rey, pues honda fué la impresión que en él causaron las palabras del campesino, á quien dijo con gravedad:

Razón tienes y he de confesar que sabes mucho más que yo.—¿Ruega á Dios por mí!

—Sí, rogaré, señor, Rey, pero no olvide V. M. aquel refrán.

—¿Qué refrán?

—El que dice: "Ayúdate y te ayudaré". Ayúdese el señor Rey y para ganar el cielo.

Y el Rey y el campesino se separaron; el uno siguió cuesta arriba, cuesta abajo el otro; y el Rey y el campesino iban camino de la eternidad.

TEODORO BARÓ

## GACETILLAS

### Anúnciase

como cosa segura que la Ley de Elecciones será reformada en el sentido de que las resoluciones sobre nulidad de las juntas provinciales serán revisadas en última instancia por la Corte de Casación.

Francamente pensamos que aquel angusto Tribunal debiera quedar libre de las malas rencillas politiqueras y que no es posible, según principio universal de derecho, legislar para lo pasado: la ley no tiene efecto retroactivo.

### Gracias

Muy exprecivas damos á nuestro amigo don Manuel V. Banco por los servicios que ha prestado á La Unión, no sólo como Administrador, sino como asiduo y valioso colaborador. Sentimos que sus negocios cada día más prósperos y en aumento, lo hayan obligado á dejar sus trabajos á favor de nuestra hoja.

### Nulidades

Mil han sido pedidas de las elecciones practicadas. En nuestro próximo número daremos detalles.

### Cambio de Administración

Debido á las inquietudes y trabajos de la política, nuestro periódico se ha resentido en su regularidad: Su llegada á los suscritores ha sido, á veces tardía; hoy que encarrilamos nuevamente nuestra vida, prometemos la mayor puntualidad.

La Administración del periódico estará á cargo del Director auxiliado por el muy honrado y activo joven don Manuel Jovel.

Toda la correspondencia deberá dirigirse al Director Lic. don Carlos M. Jiménez quien oirá y atenderá gustoso las quejas y los reclamos.

### Permanente

Suplicamos encarecidamente á todos nuestros activos y celosos agentes que se sirvan enviarnos á la mayor brevedad el saldo en dinero de sus cuentas; pues, con el cambio de Administración, se desea abrir cuenta y libros nuevos.

No lo echen, pues en saco roto nuestros muy estimables auxiliares.

La correspondencia al Lic. don Carlos M. Jiménez

Rafael Meza N. Carlos J. Peralta

### 🦷 Cirujanos Dentistas 🦷

Oficina: 1ª Avenida Oeste entre el Mercado y la Plaza de la Artillería.

Especialidad en **dentaduras** artísticas y durables, en trabajos de **corona** y puente y en calzas de **oro platino** y **marfil**.

*Extracciones sin dolor por medio de anestésico seguro é inofensivo.*

**Precios reducidos**

### AVISO

Suela de primera calidad en casa de las señoritas Echeverría: 50 varas al Norte del Mercado; depósito permanente. Venta al de tal.

*Ismael Herrera T.*

### HOTEL BELLECLAIRE

BROADWAY & 77TH STREET  
NEW YORK N. Y.

Absolutamente á prueba de incendio. Los tranvías de las avenidas Seventh, Amsterdam y West 130 Street, pasan por las puertas del Hotel.

Habitaciones lujosas para huéspedes permanentes y transeuntes. Restaurant una especialidad.

Sala de las palmas para descansar.—Salón-café artísticamente engalanado.—Orquesta húngara.

El hotel más artístico y conocido en el mundo. Pueden conseguirse habitaciones sencillas y lujosamente amuebladas con baño, á propósito para dos personas, por \$ 60 mensuales.

Todos los adelantos conocidos. Al ingenio moderno.

Pídase nuestra revista "The Hotel Belleclaire", que se da gratis.

—TARIFA PARA TRANSEUNTES—  
Habitación con baño \$ 2.50 diarios.

Sala y alcoba con baño, \$ 3.00 hasta \$ 5.00 diarios.

Sala y dos alcobas con baño, \$ 5.00 hasta \$ 7.00 diarios.

*Milton Roblee, Propietario.*

### OSCAR HERRERA

ABOGADO

### J JORGE FONSECA

PASANTE DE ABOGADO Y NOTARIO

Han trasladado su oficina al 5º de los departamentos de las Arcadas, frente al Teatro Nacional y Registro Público.

## ¡ MUEBLES ! ¡ MUEBLES !

Estoy encargado por don Ricardo Mora F. para vender su mobiliario compuesto de 1 juego de sala magnífico, consolas, 1 juego de dormitorio, 1 juego de comedor, mesas, esquineros, armarios, etc., etc y cuanto pueda desearse para amueblar una casa con todo el confort necesario. Se me encontrará siempre en mi Librería, Papelería y Almacén de Música.

Acabo de recibir gran surtido de novelas en inglés de notables autores. Tengo encargo de alquilar ó vender una casa cómoda y bonita situada á cien varas al Sur de la estación del Tranvía.

*M. V. BLANCO*

## LA NACIONAL

Fábrica de tabacos y cigarrillos, PREMIADA EN LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS DE 1904 CON MEDALLA DE BRONCE. A nexa á esta fábrica se ha establecido la venta de artículos de consumo como harina de maíz, el de arroz, gofio, y las célebres papas cosechadas en el lugar denominado "La Quinta" jurisdicción de San Vicente.

### VICTOR TREJOS Y JORGE HERRERA

Han establecido su bufete de abogacía y notariado en una pieza de la casa de don Aquiles Bonilla, contiguo á la oficina del Lic. don Joaquín Aguilar, 50 varas al Oeste del almacén de Mata.

Gran experiencia de más de 50 años

en el ramo de solicitar patentes de invención, marcas de comercio y títulos de propiedad literaria en los Estados Unidos y países extranjeros.

Para más informes véase la última página de lectura de cualquier ejemplar mensual de

**La América Científica é Industrial**

edición en español del

"SCIENTIFIC AMERICAN"

ó escribáse directamente y en español á los señores

**MUNN & COMPANY**

161 Broadway Nueva York

Carlos M. Jiménez  
Abogado y Notario

## LUIS CRUZ

✻ DENTISTA ✻

Ha trasladado su Oficina Dental á la esquina frente al Mercado y de la tienda de don José Esquivel.

Como siempre, ofrece allí sus servicios á sus numerosos clientes. Para sus trabajos cuenta con los útiles de última invención de oro y caucho, perfeccionados en la oficina del doctor Bartlett, que es la primera de New Orleans.

Opera gratis é los pobres. Se habla inglés y francés.

## LA EDUCACION

### AMACÉN INTERNACIONAL DE UTILES ESCOLARES

Con este nombre he bautizado mi Librería, Papelería y Almacén de Música, situado en los bajos de la casa de don Alejandro Aguilar y donde estuvo muchos años la librería del señor Montero.

Acabo de recibir útiles para escuela, como cuadernos de todas clases, lápices, portaplumas, libretas, borradores, tinteros, goma, cajitas para lápices, tiza, pizarras y pizarrines, papel secante, etc., etc., lo mismo que un gran surtido de libros en blanco, juegos de libros pequeños, como para los señores comerciantes en pequeño del Mercado; juguetes de libros para los estudiantes de Teneduría de Libros, copiadores de cartas, diccionarios de la lengua castellana, devocionarios, novenas, etc., etc.

En papelería tengo un completo surtido. Cajitas de papel de fantasía á 50 céntimos ca la una; cajitas de papel de luto, &

Mi Almacén de Música, único en esta capital, está bien surtido de óperas, misas, piezas para baile, para canto, para piano á dos y á cuatro manos, para órgano, para clarinete, para violín, para armonium, para flauta etc., etc., y cuanto se pueda desear en este ramo: cuerdas para violín, guitarra, bandurria, contrabajo, mandolina y laúd: cañas para clarinete, clavijas para guitarra, clavijas y colas para violín, etc.

Recibo órdenes de trabajos de imprenta, encuadernación y sellos de hule, garantizando esmero y prontitud.

Tengo corresponsales en Europa y Estados Unidos, á quienes puedo hacer los pedidos que se me encarguen de música, libros, periódicos y de todo lo concerniente á los ramos de mi negocio.

*M. V. BLANCO.*

San José, abril de 1905.

## CERVECERIA

TRAUBE

LAGER BIER

CERVEZA NEGRA MARCA "ESTRELLA"

BEST STOUT FORTER

## VINO PURO DE UVA

ESPECIAL PARA CONSAGRAR

—CON CERTIFICADO OFICIAL APROBADO—

Analizado por el Laboratorio Químico Comercial, y declarado como vino natural de uva, exento de materias extrañas y nocivas, siendo por consiguiente un producto de buena calidad. Este vino ha merecido la aprobación y lo usan en sus parroquias varios distinguidos sacerdotes.

—Se vende en barriles y cajas—

*Juan Knor Hijos.*

ÚNICOS IMPORTADORES

## NICOLAS F. MEZA

DENTISTA-CIRUJANO

De la Facultad Médica de la República, con treinta años de práctica, ofrece sus servicios en todos los últimos adelantos electricos de su profesión: especialidad en el tratamiento de dientes de los niños: extracciones sin dolor por medio del procedimiento instantáneo. No siendo transeunte garantiza sus trabajos, para los cuales emplea los mejores materiales del mundo. A los pobres recomendados por su Cura ó por la Sociedad de San Vicente de Paul, les opera gratis.

Oficina: Calle 19, 150 varas al Sur del Banco de Costa Rica